



# GERMINAL

REVISTA DE LOS ALUMNOS DEL LICEO FISCAL DE HOMBRES  
DE MAGALLANES

AÑO IV

NUM. XXIX



*Linóleo de Antonio Kokic*

Magallanes, 6 de Enero de 1932.

# GERMINAL

DIRECTOR: Antonio Delgado C.

ADMINISTRADOR: José Martínez G.—SEC. DE REDACCIÓN: José Gómez G.

AÑO IV. | Magallanes, 6 de Enero de 1932. | N.º XXIX

## SUMARIO

*Nuestra portada*, linóleo de Antonio Kokic.—  
*Editorial*.—*La canción aquella*, Juan Triviño.—*La eterna ilusión*, R. L. G.—*El desterrado*, Olga Ramírez.—*Un año más*.—Antonio Delgado C.—*El excéntrico que pasó*.—*Instante*.—*Del diario vivir*.—*El aseó es or y belleza*, José Lara.—*El leñador*, Aníbal Navarro.—*Fragmento de un poema impensado*.—*Futuro*.—*Impresiones de*: Armando Villegas, Alfonso Rivera, José Pérez, Ramón Morales, Juan Doberti, Carlos Ojeda, Amado Tapia.—*Enigma*, R. Mattioni. *Mariano Latorre*, Mario Garay.—*Recordando a Blasco Ibáñez*, F. Iglesias.—*Quisiera ser...*, Carlina Mansilla.—*Despertar*, Olga Roca.—*Noche de Niebla*, René Lagos G.—*Del Parnaso Nacional: Tarde en el hospital*, Carlos Pezoa Véliz.—*Cuando florezcan los narajos*, René Lagos García.—*Motivo Nocturno*, Hoddagled.—*El trueno y la lluvia*, Alberto López.—*Cuadro lugareño*, X. Y. Z.—*Actividades del Liceo*: Academia «Andrés Bello», Biógrafo, Clínica Médica y Dental, Brigada de Samaritanos y Exploradores «Capitán Eberhard», Educación Física, Centro Científico, Biblioteca, Cooperativa, Centro Artístico, *Germinal*, Francisco Fernández.



## UN AÑO MAS

Entregados a los impulsos adolescentes—faltos de límites, ajenos a prejuicios, ávidos de enseñar— hemos ido vertiendo nuestras iniciativas espontáneas a través de un año de labor. Un año más de esfuerzos y conquistas, de fracasos mirados con indiferencia ante la realidad de una experiencia, generadora de nuevos recursos de vida.

Cada frase nuestra rasgará la tela impalpable del tiempo y fijará en cada corazón rasgos que se perpetuarán en la vida ulterior. Años que revivirán a nuestras almas a través de la lente a la que el tiempo no debilitará su transparencia. Hora de recordación que harán volver los espíritus para posarse junto a las linotipias; expansiones que pondrán girones de almas en poemas que saben a optimismo adolescente; róseas quimeras que pondrán en la vida esa plenitud de corazón que llena las horas de inquietud estudiantil...

Hoy llegamos al límite momentáneo que fija horizontes nuevos y esperanzas renovadas. La muchachada, avanzado alta la frente, el corazón henchido de interiores energías, se distiende en la amplitud del ambiente que le espera. Tendrá una espontánea predisposición determinados y una adaptación a todos los ambientes.

Habrán quienes han de partir llevando el ideal de la superación individual. Otros aún tienen la meta a su vanguardia. Para unos «Germinal» hace votos por sus éxitos futuros, para los otros desea la perseverancia de sus jóvenes espíritus, que ven estimular sus energías ante los destellos de luz, expandidos del fanal de las ciencias.

Y para quienes pusieron de parte en noble gesto, el estímulo de su ayuda, sean las palabras de reconocimiento de la muchachada que lanza su portavoz a la expansión de sus ideales y a la comprensión de quienes valorizan su obra!

## LA CANCIÓN AQUELLA...

Me mata la nostalgia. La noche, las estrellas,  
por esa ventana abierta las notas de un piano.  
Alma escucha, ¿qué espíritu guiará esa mano  
que en esta hora blanca solloza de ilusión.

Canción del barrio pobre. Yacías olvidada  
en todos los teclados, en cancioncita vieja,  
y hoy de nuevo siento vibrar tus quejas,  
¡esta pena antigua que volvió a mi corazón!

Quisiera que callaras ¡oh música olvidada!  
mis tristezas despertaron, las pálidas, dormían  
como un poema errante, hecho de melancolía,  
me hablas de añoranzas, enlutando el corazón.

JUAN TRIVIÑO R.—Ex-alumno

## LA ETERNA ILUSIÓN

Vivir lejos: allá en lontananza  
rodeado de floridos árboles forestales:  
ante tanta belleza, cantar romanzas,  
de esas dulces y finas como los cristales.

Crear de lo natural algo que asombre  
entre arbustos y malezas, danzarinas  
danzando rítmicamente bajo su sombra  
sus melodías sutiles, ritmo de aves marinas.

Crear más de lo bello, una casita  
cuán bella a la vista, rodeada de perfumes  
con sus jardines, en su interior una camita  
límpida, blanca como la espuma.

Crear noches claras de luna  
admirar cuánto, más que los sueños,  
vivir en el bosque de dulzuras,  
jamás recordar que es un ensueño...!

R. L. G.—III Año B.

## EL DESTERRADO

Desde un alto montículo se encontraba, contemplando tristemente el panorama, de una sola mirada abarcó el horizonte entero, de una mirada tan penetrante y fiera que parecía querer atravesarlo para perderse en el infinito.

Vió allá... el bosque con sus árboles milenarios levantando orgullosos sus brazos cubiertos de verdes follajes que se reflejan en la nenia cristalina del arroyuelo, numerosos obreros diseminados aquí y allá, en-



*Linóleo de Agustín Del Pozo.—VI Año*

corvada la espalda, firme el hacha en la mano, trabajan incansablemente; más allá... la ciudad con sus fábricas de humeantes chimeneas, verdaderas columnas de seres racional donde el hombre especializado, convertido en máquina humana produce lo increíble, circundando todo el mar insondable, infinito que se extien-

de como una barrera infranqueable que lo separa de su patria querida, de la tierra de los suyos.

En ésta, su tierra de sufrimientos, de destierro, sucédense los días y los años en monótono correr, nunca el beso cariñoso del sol primaveral, logró endulzar su adusto ceño, ni borrar la honda huella que dejó marcada la nostalgia de la patria ausente.

Allá en su recordada tierra deteníase extasiado ante las bellezas que espontáneamente natura le brindaba... el alba con sus pájaros cantores... el místico anochecer... le parecía impregnado de poesía, bendecía era armonía universal, la natura con todo su esplendor, bendecía a quien le dió vida para gozar de tanta dicha. Con el rostro sonriente y el corazón henchido de gozo recorría todos los rincones, todo le parecía digno de atención hasta la sutil tela que para atrapar a la incauta mosca. teje entre las hojas la incansable araña.

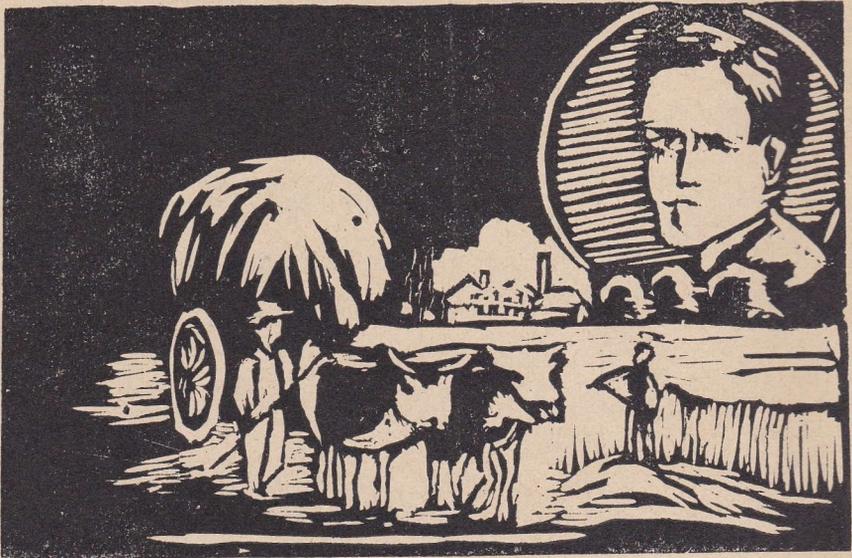
Pero aquí, en esta región no menos hermosa, ante todo permanece indiferente, insensible. Nada le llama la atención... el bullicio ensordecedor de la ciudad, el silbido estridente de las fábricas, esos emporios humanos, esos torbellinos que se agitan febrilmente, le atormentan y huye de ellos. ¿Cómo puede permanecer un hombre inactivo, cuando la ciudad entera se agita en una fiebre de trabajo sin igual. ves allá los robustos mocetones de pechos esforzados que airosos pasan llevando bajo el brazo las herramientas de su trabajo, más allá con paso lento pero seguro meditabundos intelectuales, por acá un grupo de alegres y bullangeros estudiantes, más acá el artífice de su estudio? Como es posible esa frialdad, esa indiferencia? Es un loco... un escéptico... Nó... nada de eso, es un desterrado, mejor dicho, un desgraciado que se agita en el vacío, que día a día vé desfilar ante sus ojos cien mil caras, extrañas, que no tiene amigos. ¿Cómo quieres que esa fiebre de trabajo le alegre, lo atraiga? Al contrario, lo entristece, le llena de amarguras infinitas, le trae nostálgicos recuerdos de su terruño amado, de esa tierra a la que parece unido por fuerza misteriosa, la resultante del cariño de sus ancianos padres de la vieja heredad impregnada de dulcísimos recuerdos, del perfumado huerto donde crecen los lirios y azucenas que la mano de una doncella candorosa tantas veces segó, de esa tierra donde compartía sus alegrías e infortunios con los suyos, antes que el destino con crueldad indecible lo arrastrara por sendas impensadas.

OLGA RAMÍREZ G.  
VI Año

## EL DESTERRADO

Desde un alto montículo se encontraba, contemplando tristemente el panorama, de una sola mirada abarcó el horizonte entero, de una mirada tan penetrante y fiera que parecía querer atravesarlo para perderse en el infinito.

Vió allá... el bosque con sus árboles milenarios levantando orgullosos sus brazos cubiertos de verdes follajes que se reflejan en la nenfa cristalina del arroyuelo; numerosos obreros diseminados aquí y allá, en-



*Linóleo de Agustín Del Pozo.—VI Año*

corvada la espalda, firme el hacha en la mano, trabajan incansablemente; más allá... la ciudad con sus fábricas de humeantes chimeneas, verdaderas columnas de seres racional donde el hombre especializado, convertido en máquina humana produce lo increíble, circundando todo el mar insondable, infinito que se extien-

de como una barrera infranqueable que lo separa de su patria querida, de la tierra de los suyos.

En ésta, su tierra de sufrimientos, de destierro, sucedense los días y los años en monótono correr, nunca el beso cariñoso del sol primaveral, logró endulzar su adusto ceño, ni borrar la honda huella que dejó marcada la nostalgia de la patria ausente.

Allá en su recordada tierra deteníase extasiado ante las bellezas que espontáneamente natura le brindaba... el alba con sus pájaros cantores... el místico anochecer... le parecía impregnado de poesía, bendecía era armonía universal, la natura con todo su esplendor, bendecía a quien le dió vida para gozar de tanta dicha. Con el rostro sonriente y el corazón henchido de gozo recorría todos los rincones, todo le parecía digno de atención hasta la sutil tela que para atrapar a la incauta mosca, teje entre las hojas la incansable araña.

Pero aquí, en esta región no menos hermosa, ante todo permanece indiferente, insensible. Nada le llama la atención... el bullicio ensordecedor de la ciudad, el silbido estridente de las fábricas, esos emporios humanos, esos torbellinos que se agitan febrilmente, le atormentan y huye de ellos. ¿Cómo puede permanecer un hombre inactivo, cuando la ciudad entera se agita en una fiebre de trabajo sin igual, ves allá los robustos mocetones de pechos esforzados que airosos pasan llevando bajo el brazo las herramientas de su trabajo, más allá con paso lento pero seguro meditabundos intelectuales, por acá un grupo de alegres y bullangeros estudiantes, más acá el artífice de su estudio? Como es posible esa frialdad, esa indiferencia? Es un loco... un escéptico... No... nada de eso, es un desterrado, mejor dicho, un desgraciado que se agita en el vacío, que día a día vé desfilar ante sus ojos cien mil caras, extrañas, que no tiene amigos. ¿Cómo quieres que esa fiebre de trabajo le alegre, lo atraiga? Al contrario, lo entristece, le llena de amarguras infinitas, le trae nostálgicos recuerdos de su terruño amado, de esa tierra a la que parece unido por fuerza misteriosa, la resultante del cariño de sus ancianos padres de la vieja heredad impregnada de dulcísimos recuerdos, del perfumado huerto donde crecen los lirios y azucenas que la mano de una doncella candorosa tantas veces segó, de esa tierra donde compartía sus alegrías e infortunios con los suyos, antes que el destino con crueldad indecible lo arrastrara por sendas impensadas.

OLGA RAMÍREZ G.  
VI Año

# UN AÑO MAS...

Recuerdos, esperanzas, inquietudes deslizados en rápido correr. Mañanas de sol alternadas con la grisácea inquietud de un despertar voluble de esta tierra sureña. La ciudad renaciendo a la actividad cotidiana, lleva en el ajetreo de las horas, el estigma de pueblos que aún tienen la incertidumbre del dominio de la fuerza motriz....

Y para la adolescencia bullanguera envuelta en la intimidad de sonrisas, francas carcajadas, optimismos, inquietudes... y poco católicos comentarios...  
«Adelante, confiados y alegres...»

Más allá, en el reflejo opaco de planchas enmohecidas por los años, el sol quiere jugar una ronda material; pero despreciando al modesto caserón se aleja, y envuelto en nube de sombras se alza el edificio, acogedor ambiente de muchas generaciones, tejiendo su sombra entre las frescas y lozanas flores del jardín vecino...

De pronto, las campanadas llaman a la labor cotidiana...

carreras apresuradas, virajes rápidos, colocación temerosa en las filas...

Breves momentos... cuchicheos... sonrisas maliciosas... y luego la clásica y habitual voz de nuestro inspector, dominándolo todo... marchen!

Marchen... ¡Cuántas esperanzas, inquietudes, timideces, y altiveces, despertadas a la voz de marchen!  
Ya no iban todos confiados y alegres...



Tales se nos ocurren los días pasados, y al dejar el caserón, comunión íntima de nuestra vida despreocupada de muchachos y las fugaces perspectivas del mañana, nos envuelve una melancolía, no fruto de un pesimismo en el futuro, sino de la

nostalgia que nos invade en las últimas campanadas, y los últimos paseos por las aulas...

A. D. C.  
VI Año.

## El excéntrico que pasó

Hablaba de incomprensiones, clamaba contra el materialismo, apostrofaba las nuevas tendencias.

¿Loco o cuerdo?

Lo ignoro. Sólo sé que se decía poeta lo ví y lo oí.

Pobre hombre decía una jovencita, el pelo largo y el estómago abandonado a la hospitalidad ajena.

Y ella tenía razón ¡pobre hombre!

Tal vez un espíritu extemporáneo para un cuerpo del presente.

## INSTANTE

Cierro ojos...

Reposa el espíritu y yo, fiel instrumento suyo tengo la visión de supremos paisajes interiores.

Las más variadas escenas. Pinceladas poéticas trazadas en cuadros bohemios.

Visiones extra-terrenas en la idealidad de los sueños...

Veo un alma hermana que quiere encadenarme a ella...

Simpatía, amor, altruismo?

Me es indiferente. Odio a esa alma hermana porque quiere encadenar la mía!

## Del diario vivir

Las discusiones descubren aspectos interesantes.

Hay quienes al verse en un callejón sin salida dicen terminantemente: No me convencen

sus argumentos. Caen por su propio peso.

Cuando en realidad debieran decir: no entiendo, o no quiero comprender.

Esto, aún, a riesgo de declararse profano en la materia de que se trata.

En todo caso ganarían en algo, por lo menos, en sinceridad.

## El aseo y el orden es belleza

Una habitación por pequeña que sea, debe estar bien aseada; el hecho de que exista orden en una habitación hace que nuestro corazón se sienta invadido por una suave alegría.

Los campos bien sembrados producen cierta gloria al sembrador; mal sembrados, desaparecen.



Linóleo de Agustín Del Pozo.  
VI Año

jos e invadidos por las yerbas malas o parásitas, son objeto de burla.

El escritorio del niño, el ban.

co del mueblista, la mesa del zapatero, en todos los sitios en que se trabaja debe haber aseo y orden.

¡Qué agradable es ver orden y aseo en nuestra habitación!

JOSÉ LARA G.

II Año B.

## El leñador

Era en un bosque enorme y silencioso, donde el leñador había tronchado millares de árboles gigantescos. A pesar de sus años de labor jamás la huella de su esfuerzo fué duradera.

Su brazo férreo, aquel brazo que no se agota jamás, siempre tenía empuñada un hacha de acero relumbrante y afilada.

Sin más testigo que lo demás árboles impasibles, él sentía la satisfacción de un triunfo cuando veía al gigante derribado.

Renace en él, el alma aventurera y soñadora de sus antepasados y su imaginación de leñador cobra nuevos bríos, haciéndolo un admirador de todo lo maravilloso y sobrenatural.

Y en el silencio del bosque, el golpe rítmico de su hacha, acompañado por su fuerte respiración, surgía como un extraño himno, quedaba como flotante entre las hojas de los árboles e iba a perderse en los rincones sombríos de la selva....

ANIBAL NAVARRO.—VI Año.

### Fragmento de un poema impensado

El murmullo lejano de las vibraciones de Eolo ha traído

hasta mí la sugestión de otros tiempos.

Las campánulas de la alegría han dejado escapar sus ecos que sugieren reminiscencias lejanas a través de la tela enmohecida que las cubre.

Y a la incierta recordación de los momentos idos, te he vislumbrado efímera, como decoración de primavera que aterciopela a momentos un cuadro estival.

Y he comprendido la inutilidad de resucitar un pasado que prende en la imaginación la exición de un dolor que ya no existe.

Algo como una agudeza que impresionó la sensibilidad sin dejar otra huella que su intensidad efímera.

¡Así la juzga la serenidad!



Primavera nos habla en la armonía de su idioma sin palabras, y en nuestros corazones se esconde el eco expandiéndose en cristalinas e interiores fuentes de energía adolescente.

Cuando se tiene un alma joven al abrigo de las asperezas del camino y vamos avanzando echizados por el optimismo de la esperanza:

¡oh! la maga hechicera de los ojos azules!

nos sentimos más fuertes, vehementes, y hay tantos proyectos esperando el mañana!

Y a las rondas de niños embriagados en diabluras ingenuas, al murmullo de hojas en que juegan los vientos, a la voz persistentes de las ninfas danzantes del reino, nos unimos loando a la vida que vuelve.

Y el optimismo nos lleva a

# IMPRESIONES

## Día de fiesta

Tarde de un Domingo, calurosa y tranquila.

Yo y unos amigos fuimos hacia una hijuela cercana. Viaje hermoso, lleno de diversiones, en que dimos libre vuelo a nuestra alegría de niños.

En distintos parajes, risas y juegos. En lo alto el benéfico sol nos sonreía, prodigándonos un hermoso día de fiesta.

ARMANDO VILLEGAS.  
I Año C.

## Paseos de la ciudad

Es el muelle uno de los paseos que atraen más paseantes.

Las hermosas tardes de Diciembre llevan allá a jóvenes y niños y ancianos, deseosos de dar un paseo y gozar de un lindo espectáculo. Aquí las grúas. Abajo cantan las olas. Más allá los barcos de todos tamaños, personas que pasan alegres en bote... y más lejos una linda goleta despliega sus velas al viento...

JOSÉ PÉBEZ A.  
I Año C.

## Aurora...

Estas auroras de verano, con un sol tan hermoso, nos dan ma-

(Del frente)

futuros quiméricos ¡es tan bello el presente, despreocupaciones tan grandes nos mostraba el ayer!

yores fuerzas para el estudio y el trabajo.

La ciudad cobra su aspecto de vida.

Gritan los vendedores ambulantes, y los chiquillos corren, alegres y felices.

ALFONSO RIVERA  
I Año D.

## El faro

Es un rayo de luz intensa, que en las noches tormentosas parece partir de una roca, para avisar al barco extraviado, el



Linóleo de Agustín Del Pozo.—VI Año

peligro y la ruta... Y el barco se orienta y encuentra la ruta de nuevo, y se guía a la luz del faro...

RAMÓN MORALES  
I AÑO A.

## Recuerdos

Siento mi alma oprimida, al recordar al pasado que jamás volverá.

Veó con temor, momento tras momento, pasar vidas que jamás poblaron nuestra tierra, quien nos contempla fría, pero como amante madre nos recoge en su seno, para más tarde confundirnos con el polvo de su unidad.

Nuestra vida tan corta e insegura va pasando con pasos agigantados y no conforme con ésto, gozamos al ver pasar el día el mes, el año, creyendo que es el tiempo que pasa, que es el mundo el que avanza, y no vemos que somos nosotros únicamente los que vamos hacia la meta. El tiempo vuelve, es como la circunferencia que no tiene ni principio ni fin. Lo mismo pasa al mundo, no hay noche ni día, siempre sus ojos son los que dan el sol.

JUAN DOBERTI B.  
V Año.

## El incendio

El incendio es algo muy triste.

Familias que lloran mientras sus hogares son devastados por el fuego.

Oficinas públicas, fábricas, astilleros, trenes, colejos destruidos en un momento.

Es triste el incendio. La bocina anunciadora lo hace más triste y lúgubre aún.

La Cruz Roja toca también llamada. Los bomberos pasan presurosos. Ellos salvan muchas vidas, e impiden que se destruyan muchos hogares. Nosotros les debemos respeto.

CARLOS OJEDA  
I Año B.

## El río

El río pasa por la ciudad dando el ruido continuo de sus aguas.

Es beneficioso, pero a veces también se desborda y causa grandes perjuicios.

¡Qué hermoso ha de ser, contemplar ríos, donde las aguas corren con magestad! Un Amazonas, un Nilo, u otros que dan el maravilloso espectáculo de una caída de agua.

AMADO TAPIA  
I Año C.



Linóleo de Mario Garay.-V Año

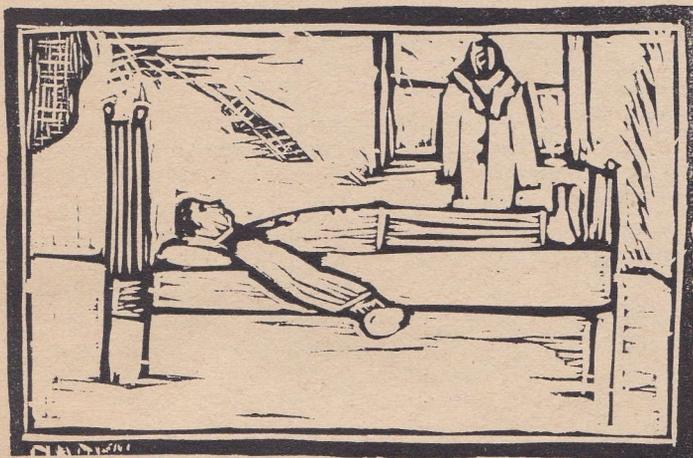
## EL ENIGMA...

Grandes y chicos, todos corrían a ver el extraño suceso, mas al acercarse a aquella casa tenían que huir del olor que allí reinaba por el cadáver ya en descomposición que encontraron dentro de aquella casa sobre el lecho, que ocupaba el centro de la pieza humilde y desordenada.

Se presentaba por vez primera en aquella pequeña población un problema que se debía solucionar en la brevedad posible. Por fin iba a trabajar en

ron que también el mismo día habían escuchado pasos y vieron apagar y encender las luces.

Apareció un tercer vecino contando lo mismo que los anteriores, que oyó pasos, vió encender y apagar las luces y vió aún más, lo que vino a sugerirle la creencia de que en esa casa existen fantasmas y fué que vió en la ventana la silueta de un hombre contrahecho, jorobado y con un gran sombrero tenía todo el aspecto de un fantasma.



algo la sección investigadora de aquel pueblucho. Algunos vecinos quisieron prestar su ayuda diciendo todo lo que sabían.— Dándole creencia a éstos se llegaría a la conclusión de que la casa estaba habitada por duendes.— Unas dijeron que hacía dos días que no oían nada, pero un día anterior habían sentido pasos y más pasos que acabaron por ponerlos nerviosos, toda la noche se dejaron escuchar los mismos pasos.— Otros dije-

Todo ésto produjo en el pequeño y tranquilo poblado un enorme pánico; esa calle ya no era tan concurrida como antes, las niñas al ir a la escuela preferían pasar por cualquier otro lado antes de pasar frente o cerca de la casa de los duendes.

Después de poco tiempo se explicó todo lo sucedido. Se averiguó la situación del difunto, sabiéndose que debía una suma apreciable de dinero a un amigo y que como no tenía con qué

pagar, se paseaba de noche por su pieza pensando en algún medio de saldar su deuda; tan nervioso estaba por no poder solucionar esto, que se acercaba a la llave de la luz y la movía hacia arriba y hacia abajo. Lo que fué más difícil de aclarar fué lo del duende contrahecho; pero se asegura que también fué sólo una equivocación, no existió tal duende, no pasó más allá la

realidad de lo que, con posterioridad se verificó, que en la ventana estaba colgada la chaqueta y el sombrero del difunto y la luz dábale el aspecto de un hombre horrible.

Se argumenta que la muerte fué la única solución que encontró a su triste situación.

R. MATTIONI  
IV Año A.

I L U S T R Ò E L A U T O R

## MARIANO LATORRE

Una de las figuras de mayor relieve en la literatura chilena es sin duda Mariano Latorre. El ha sabido con singular maestría interpretar el alma del rústico chileno; del huaso, habitante único de nuestras serranías, mezcla del español valiente de la conquista y del aborígen, ese araucano batallador, cuyo carácter orgulloso y fiero no reconoció jamás al intruso dominador.

Latorre es un verdadero pintor, cada frase suya es una pincelada más que aumenta la hermosura del paisaje chileno. En pocas palabras nos retrata a sus personajes tan bien, que al leer una de sus obras parece que fuéramos testigos oculares de la escena que se desarrolla en ella.

Mariano Latorre es un profundo observador de las costumbres de nuestros campos, nada se escapa a su vista, hasta el más ínfimo detalle que caracteriza la vida del huaso.

¡Es el rapsoda que canta al Chile de los cerros y es el artista que describe maravillosamente la belleza del paisaje!

Un volumen compuesto de va-

rios cuentos, titulado «Cuna de Condores» fué su primicia literaria. Más tarde publicó «Zurzulita».

Así como Alberto Blest Gana narra en sus novelas la vida ciudadana de Chile, en cambio Mariano Latorre describe la vida rural, y así vemos pasar en largo desfile ante los ojos de la imaginación cual visión cinematográfica, aldeas, fundos, huasos y mujeres.

Todo en «Zurzulita» es bello, desde el primer capítulo al último el interés del lector no decae. Nuestras almas chilenas se entusiasman y envidiamos al huaso valiente, audaz a caballo, pero tímido en tierra firme mientras sus piernas arqueadas y vacilantes se niegan a obedecerlo.

Y mientras toma el vaso de espumante chicha, el huaso de chupalla ancha y rodajas de plata y en cuya alma hay algo del «Quijote» y de indio ladino, ansia venturas.....

.....aventuras que llenen de asombro a la mujer campesina; esa mujer sencilla, pero a veces valerosa como un hombre, y que en la novela de Latorre está

comprendida en «Milla», la bella muchacha que se enamoró del pueblino y olvidó al huaso que la amaba.

En otro capítulo de la obra, el escritor nos describe la vendimia, la fiesta de mayor importancia en los cerros; todo lleno de un colorido puro y alegre que nos extasia.

Zurzulita llega hasta lo más íntimo de nuestros corazones de

chilenos y al terminar la novela estos se llenan de una melancolía extraña...

...y mientras organizan los últimos acordes de las arrebatadoras notas de nuestra querida cueca, el huaso murmura al oído de su compañera dulces palabras de amor...

R. MARIO GARAY P.  
V Año

## RECORDANDO A BLASCO IBÁÑEZ

Fué el hombre de grandiosa actividad, además de incansable talento, que nos hizo amar a la naturaleza. Nosotros que somos todos sus admiradores no podemos olvidar su grandeza intelectual.

La luz que su pluma va obscureciendo no vuelve a seguir sobre los blancos pliegos donde descubría sus pensamientos.

Nuestros labios no lo han olvidado, sino que fueron nuestros ojos los que su faz no han vuelto a ver.

«La Barraca», «Sangre y Arena», «La Catedral» y «Entre Naranjos» son obras dignas de admiración.

Su privilegiado pensamiento supo pintar la verdad, las causas, y la lucha por la vida de los que lo rodean.

Pero recordemos sus horribles sátiras con las cuales adormece repentinamente a aquellos novelistas, que producen ante nuestra sociedad, términos contra las grandes ideas nuestras.

Fué Vicente Blasco Ibáñez

digno de no oscurecer donde su pluma pasaba; cada línea que recorre su suave mano es como un bello rayo que desde el cielo se desprende para dar vida a los seres terrestres.

Así fué Blasco Ibáñez, de espíritu luchador, amante y fuerte de indiferencia para su patria.

Son tantas las obras que su firma ha dejado extenderse por nuestros alrededores.

En ellas con su carácter halagador nos enseña a luchar por nuestra vida.

Fué Blasco Ibáñez el superior de nuestros cuentistas habiendo surgido ante Maupassant como lo puede probar con el «Suicidio del Cura», «Dimoni» y otras más, las cuales son modelos de las que ya se han nombrado.

Muerto hace ya tiempo nos deja no obstante la belleza del grandioso mundo, las ideas de un espíritu digno de alabar; por eso nosotros, sus lectores, lo adoramos sin pensar que ha dejado de existir.

FLORENCIO IGLESIAS E.  
III Año B.

## QUISIERA SER...

Quisiera ser pianista. para poder interpretar la dulce música, para dejar volar el pensamiento, la imaginación lejos, muy lejos, soñar dulcemente sentir latir fuerte el corazón, sentirme transportada a regiones de ensueños. Por mis ojos pasarían visiones hermosas y desconocidas, cada nota traería algo bello.

Vería bellísimas bailarinas que ondulen sus cuerpos siguiendo el compás de la dulce música, sus cuerpos esbeltas cubiertas con tenues gasas, sus frentes con coronas de perlas, su cuello, sus brazos y sus manos con las más deslumbradoras joyas. En mi mente revivirían los hermosos cuentos de hadas, enanos y princesas encantadas. Y después vería paisajes maravillosos, que son producto de una imaginación adormecida por la música; noches serenas, lunas hermosísimas, ríos de aguas puras, flores de deliciosos perfumes; que se iniciaran como para recibir una oración

a la llegada de la noche. Y sentir el encanto de un maravilloso vals, o la deliciosa música del Danubio y vivir, así, por algunos instantes, lejos del bullicio mundano; confundirme con el misterio y el atractivo de la música, y entonces me encontraría verdaderamente feliz. Pero esta felicidad la disfrutaría yo sola y mientras sienta la dicha que ha-

ce de mi imaginación un débil juguete, otros infelices van de puerta en puerta pidiendo pan. Entonces desearía compartir mi felicidad con esos seres desgraciados. Desearía tener cierta fortuna para dar a los niños desvalidos, que mendigan por las calles y quién sabe si conocieron alguna vez la dicha; a los que



Linóleo de Agustín Del Pozo.—VI Año

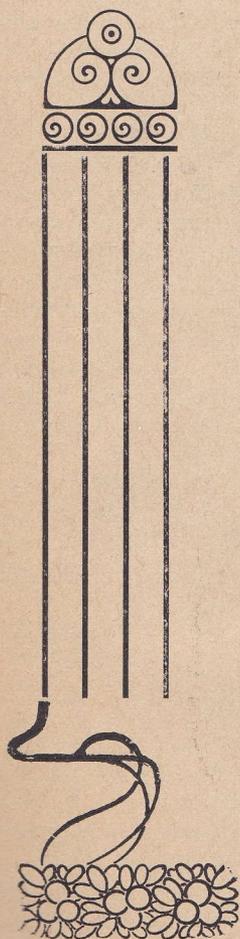
sufren, llevar un poco de consuelo a los enfermos poderles mitigar sus sufrimientos, poder cobijar a los que están faltos de abrigo y en fin ejercer la caridad. No hay nada más bello que tener esta nobleza de alma porque todos los méritos y cualidades se ovidan y sólo la virtud es recordada.

CARLINA MANSILLA.—IV Año B

# DESPERTAR

Tarde de desierto...sofocante, calurosa. Ni una brisa para refrescar mi ardor, ni un pozo de agua donde aliviar mi sed.. Vuelvo en mí; me siento en la ardiente arena y con angustia

Cierro los ojos creyendo encontrar tal vez así, alivio a la sed y al ardor que me abraza Me tiendo de espaldas, más la arena, parece brasero encendido, y no encuentro de nin-



*Linóleo de Andrés Kelly F.—V Año.*

contemplo el desierto sin fin, que se extiende ante mi vista. No hay un solo oasis próximo, ni un árbol, bajo cuya sombra guarecerse ... Sol y arena siempre...

gún modo alivio a mi padecer. Mis labios secos, no pueden ya articular los sonidos... Mis piernas fatigadas, se niegan a obedecerme... No me queda otro consuelo que cerrar los ojos y

entregarme en brazos de la muerte. Siento un sopor extraño que me invade. Mis oídos zumban, una dulce calma penetra en mí, y poco a poco voy perdiendo el sentido de las cosas. Es mejor así... ¡que dulzura!... ¡ya no sufro, no aguardo ya nada!...

Y luego:

Un bosquecillo surcado de alegres arroyuelos. La fresca hierba crece por doquier... Las flores esparcen su perfume en todas direcciones. Los alegres pajarillos en lo más alto de las ramas, lanzan en torno su feliz piar. Y allí, bajo la sombra de un corpulento y frondoso abedul, me despierto. Creo soñar. ¿Dónde está el desierto sin fin, esas arenas tibias en las cuales creí encontrar mi tumba? El cuadro que me rodea es encantador. Nada hace recordar los angustiosos momentos pasados en las arenas. ¿Acaso sueño ahora, o soñé antes?... No puedo comprenderlo. Es demasiado grande la felicidad que ahora me embarga, para que sea real... Y no sé donde estoy; sí en la vida, o en sueño. Y a pesar de lo grandioso del espectáculo, de nuevo me invade la desesperación... ¿Quién me dirá, la verdad de las cosas? Si sueño, o no?

Miro a mi alrededor. Todo es

bello, pero a excepción de los pajarillos, no hay otro ser viviente. Quisiera interrogarlos, preguntarles si algo saben del lugar donde me encuentro... Mas sólo su feliz cantar me responde, haciendo eco a mi angustia...

Me levanto y camino algunos pasos tratando de orientarme. Es en vano. Veo solo el verde bosquecillo, tan alegre, con sus arroyuelos plateados y sus múltiples y variadas avecillas... Diviso un sendero, lo sigo, y acabo por llegar a su fin; termina ahí, y más allá hay un abismo, cuyas profundidades no se distinguen.

No vacilo... Para arrancar de este cuadro tan bello, y sin embargo tan extraño, doy un paso más hacia adelante, y me siento caer hasta las profundidades... Parece que caigo, sin detenerme, sin tocar el fondo, y par fin...

Despierto; esta vez de veras. tendida en una hamaca donde había quedado dormida, fatigada de haber leído con tanto afán una novela.

¡Y por fin sé donde estoy!  
¡En la vida, en la vida real!...  
Lo demás solo había sido un sueño, solo un sueño, como muchos...

OLGA ROCA B.  
IV Año B

## Noche de niebla

Tras el día avanza una ráfaga oscura, y la hermosa clara luna ilumina cuánto en lo profundo misterio encierra, la madre tierra.

—Si verdad, yo pienso, cuántas bellezas, cuántos misterios encierra nuestra vida, cuántos engaños. ¡Me dá miedo pensar! ¡qué tristeza pensar en lo pasa-

do: tornar la vista hacia los amarillos aromas floridos de las praderas cercanas, ver allí el escañón solitario de mi recuerdo, creo llorar, pero eso nunca, llorar por sentimentalismo eso jamás vivo, parezco vivir soñando, puras ilusiones, pesares y luego adormecido entre perfumes y sueños que fascinan en cambio resulta un sueño sólo un ensueño....

RENÉ LAGOS GARCÍA.  
III Año B.

## DEL PARNASO NACIONAL

Carlos Pezoa Velis

«Naturaleza algo plebeya, solicitada por el aspecto sensual de las cosas, se identifica con la emoción puramente material que brinda el momento: la materia más que el amor; la sensación del paisaje antes que la inquietud de la sensibilidad; el objeto antepuesto al sujeto; la anéctota largamente gustada, según el cartabón de las aficiones populares; todo lo que pasa ante la cámara de la pupila, mientras el espíritu yace mudo. La cultura incipiente (D'Halmar advertía: «pocas veces había tenido yo ocasión de tratar un literato con menos letras») y la sensibilidad rudimentaria cultivada, le pierden en la banalidad de lo descriptivo y sólo una que otra vez, así *Tarde en el hospital*, alguna nota íntima revela al lírico, al lírico puro».—A. Donoso.

### TARDE EN EL HOSPITAL

Sobre el campo el agua mustia  
cae fina, grácil, leve;  
con el agua cae angustia,  
llueve...

Y pues solo en amplia pieza,  
yazgo en cama. yazgo enfermo,  
para espantar la tristeza,  
duermo.

Pero el agua ha lloriqueado  
junto a mí, cansada, leve;  
despierto sobresaltado;  
llueve...

Entonces, muerto de angustia,  
ante el panorama inmenso,  
mientras cae el agua mustia,  
pienso.

## CUANDO FLOREZCAN LOS NARANJOS

(DEDICADO A N. C. C.)

Era Mayo.....

cuando me paseaba por mi jardín que se encontraba desprovisto del verdor de sus hojas, el exuberante aroma de los jacintos desvaneciase entre los des-



nudos árboles, tan sutil que llegaba a lo profundo de mi alma.

Estaba en el confín de mi huerto cuando llegé a mis oídos algo rítmico y bello, que lo reconocí: tocaba una sinfonía Oto-

ñal de esas que suelen adormecernos.

Era mi amigo que en vez pasada había despreciado; posaba sus blanquecinos dedos en el teclado del piano, lo veía y no lo creía, pensé que soñaba, me acerqué hacia él sin hacer el menor ruido, cuando él interrumpió el silencio con un sollozó; me miró con la dulzura más pura en su mirada, estaba triste, sus labios estaban encarnados semejantes a una fresa ya madura, me miró como «diciéndome ahora cantaremos».

Nuevamente mi corazón sentía cariño por él, cantábamos una melodías bajo el claro cielo azul y la luna amante de visión, mas aún llovía. pero, el sentimiento la ahuyentó y la luna volvió a iluminar nuestro cantar.

Cuando era ya la noche, moría nuestro cantar... Igual como el último quejido de la muerte, dejó de tocar, se levantó, me miró tristemente y me dijo:

«Volveré cuando florezcan los naranjos, y entre el aroma embriagador del azahar cantaremos coplas a la luz de esta clara luna».

Yo aún sin la sonrisa en mi mirada lo vi irse bordeando la avenida de mis naranjos, entre desnudos árboles y prados tapizados de hojas secas, cuando el alba sonreía, todo me parecía haberlo soñado.

Cuando el perfume de algunas plantas llegó hasta torno mío, me dí cuenta, era verdad, creí desfallecer para no caer corriendo hacia unas matas y me tomé

de una rama, cuando sentí un gran dolor, había herido mi mano.

Me hirieron porque eran espinas... las de un añoso rosal, de rojas rosas.

Hieren porque tienen espinas, pensé; lleno de ira cogí un hacha, sin calma ni compasión destrozé el hermoso rosal en flor, cuando una voz que parecía ser del interior de mi alma me dijo: Así también se destrozará tu felicidad. Arrepentido de mi acción caí entre sus ramas, donde me dormí profundamente. Cuando desperté el día era hermoso, el césped estaba humedecido por mis lágrimas que eran el néctar de mi felicidad. Alzé mis brazos al cielo y pensé.

Me dejaste, ingrato; seguiste tu camino, mientras vuelvas se secará mi juventud igual que las hojas de mis árboles.

## II

Morían las noches de lluvias... renacían los brotes en los árboles, era la primavera que ya anunciaba su llegada.

En las noches claras de luna, veía pasado en una rama un ruiseñor. Una noche le grité: vé tú a buscarle, dile que venga ya. En la noche siguiente me respondió:

«No te aflijas de él, anda tal el picaflor sembrando engaño en cada corazón»; luego retornó su vuelo y desapareció entre las verdes ramajes... Soplaba una suave brisa y llovían los rosados pétalos... Por entre ellos la enredadera de suspiros que coronaba mi escalinata, llegué hasta el piano abrí un método de música clásica, para olvidar mis pesares, vivía tranquilo en la fantasía de la música: su ritmo y mi pensar labraban un rayo de pasión en mi corazón. De improviso invadió mi mansión un perfume dulce y delicado, ¡era

que florecían los naranjos! El asoma del azahar anunciaba a mi corazón la llegada de lo prometido, tan pura, pura, traería su alma, limpia como el colorido del azahar. Era para mí el día más feliz de mi vida; bajé mi escalinata, pero estaba dormido bajo las copas de los floridos naranjos, cuando junto a él estaba, entreabió sus ojos, con la dulzura más pura en su mirada me dijo traía mi alma limpia tal cual las azucenas, venía ya a gozar de felicidad con tu perdón; luego él cogiendo una blanca rosa, continuó: «esta rosa será mi recuerdo, para que seas feliz tendrás que hacerla florecer roja, en recuerdo mío», y se durmió.

Creí que dormía, mas se había dormido para siempre.

Elevé mi mirada a los cielos, en una rama estaba el ruiseñor que me dijo:

«Por evitarlo nada pude, se ha enterrado una gran espina en el corazón, una espina del rosal de la blanca rosa, que vengó el destroz de su hermana de inflorescencia roja. Con la rosa entre mis dedos, marché por el sendero, hasta llegar a mi hogar, me senté junto al piano, al tiempo que tocaba serenatas de dolor atraía los bellas aves junto con el perfume del azahar; al terminar la rosa estaba seca y sólo quedaba un botón sin florecer, me levanté descubriendo mi pecho y cogiendo la rosa dije:

«Florecerá roja como mi sangre».

Reprimí el dolor, hice correr mi sangre desde mis venas hasta lo blancura de la rosa, que se tornó roja a fuerza de mi dolor.

RENÉ LAGOS GARCÍA.  
III Año B.

## MOTIVO NOCTURNO...

La luz de un rayo pálido filtrándose en la sombra,  
la fronda musitando romántica oración  
las brisas susurrantes que rondan y a lo lejos  
la voz de algún bohemio que entona su oración:

El canto de la errancia llevado hacia el plus ultra  
de la inquietud de vida que marca el ideal,  
las esperanzas idas, y en lo íntimo del alma  
ensueños hecho heridas, al trocarse en lo real

Confusas melodías que llenan el ambiente  
sugiérennos poemas, evócannos canciones...  
Extrañas y lejanas memorias que retornan  
en un ansia de vida, de amores, ilusiones  
hallando un eco propio en cada corazón...

HODAGLED  
VI Año.

### El trueno y la lluvia

Dijo el trueno:

«Yo soy, y no tú, débil lluvia,  
el que vale más. ¿Quién más po-  
tente y terrorífico en las noches  
tempestuosas, que yo, el trueno?»

Desengáñate, tú nunca te po-  
drás comparar conmigo, el rey  
y guerrero de las tinieblas.»

Habló ésto el trueno y con-  
testó la lluvia:

«Es cierto, tú haces más rui-  
do que yo, ¿pero vales -por eso  
más?»

Mi misión es fecundar los  
campos y alimentar al hombre.

En fin, yo represento la vi-  
da y el trabajo, y tú el ruido.  
¿Cres que por que causas más  
estrépito vales más que yo.?»

Calló la lluvia y nada contes-  
tó el viento.

Con los hombres ocurre lo  
mismo. Aquél que hace más rui-  
do es muchas veces considerado  
el mejor, aunque lo que haya  
hecho no tenga absolutamente  
ningún valor.

No saben, los que así juzgan  
«que las obras silenciosas, son  
siempre las mejores»,

ALBERTO LÓPEZ.  
IV AÑO A.

## CUADRO LUGAREÑO

Canta la fuente dormida  
 en su jerga musical,  
 y es joyel de amanecida  
 engarzada en un cristal,  
 resplandeciendo ante el beso,  
 níveo y puro, que florece  
 en un místico embeleso  
 de visión primaveral.

Mientras el viento que ronda,  
 en su lengua universal  
 canta enfático a la fronda

de este cuadro lugareño:  
 notas, ritmos interiores,  
 y en las páginas vividas,  
 acción, sin razón, amores,  
 muestra el álbum de la vida  
 ante la extraña armonía  
 que arroba el alma y transmuta  
 todo rasgo de energía  
 en emoción conmovida....

¿Poema acaso, desprendido  
 de unos labios femeniles,



inspirado madrigal;  
 en tanto una brisa aislada  
 que expande rancios perfumes,  
 cuenta a la selva embriagada  
 una extrañeza oriental,

vibra una extraña armonía  
 que llena la soledad!

En el embrujo indecible

añorando tiempos idos  
 de pasiones juveniles,  
 o lamentos resignados  
 de románticas princesas,  
 de galanes desdeñados  
 altiveces señoriles,

forman esta melodía  
 que llena la soledad?

X, Y. Z.

## ACTIVIDADES DEL LICEO

### Academia «Andrés Bello»

El 5 del presente con un hermoso acto literario-musical puso término a sus sesiones esta simpática institución que tantos adeptos ha logrado encontrar entre los alumnos del Liceo. Un programa interesante fué la base de la reunión última. Numerosos e interesantes trabajos evidenciaron una vez más la dedicación de sus asociados.

El Directorio presentó la memoria anual, que mereció los aplausos de los asambleístas y que reproducimos complacidos.

En esta sesión leyó un interesante trabajo sobre literatura chilena uno de nuestros asesores el Sr. Luis Vargas, que fué muy del agrado de los asistentes.

El señor Frisman tuvo frases de elogio para los jóvenes de VI año que se alejarán dentro de poco y que tanto han cooperado a la labor de la Academia. Agradeció el Presidente de la Academia, haciendo votos porque en el futuro se intensifique más, esa labor que les llevó parte de sus entusiasmos.

A continuación damos su memoria.

Señores consocios:

Cumpliendo con lo estipulado en el art. octavo, título tercero de nuestros Estatutos, tenemos el agrado de presentar ante vuestra consideración la actual memoria, que sintetiza la labor desarrollada por esta Institución durante la jornada escolar de 1931.

Habiéndose este año hecho ex-

tensiva su acción a los alumnos de los tercetos, cuartos, quinto y sexto años, alcanza esta Institución a contar en su seno con cincuenta y ocho socios que asisten regularmente a sus sesiones, tratando siempre de poner cada cual de su parte cuanto le es posible para contribuir a su mayor desarrollo y amenidad, cooperando así a llevar adelante en forma digna la meritoria labor que se propuso el Directorio que hoy termina sus funciones.

Elegido éste en la sesión general ordinaria del 28 de Marzo del presente año, quedó constituido como sigue:

Presidente Sr. Antonio Delgado  
 Vice Srta. Inés Zanzi  
 Secretario Srta. Olga Ramírez  
 Pro-id. » Olga Roca  
 Tesorero Sr. Víctor Alonso  
 Pro-id. Srta. Nora Fuentes  
 Delegados: 3er. Año A. Sr. Nicolás Alejandrópulos.—3er. Año B. Sr. José Soto Vargas.  
 —4.º Año A. Sr. Alejandro Markovic.—4.º Año B. señorita Hilda Vorhauer.—  
 5.º Año Sr. Mario Garay.  
 6.º Año Sr. Francisco Fernández.

Por retirarse del Establecimiento renunció la señorita Nora Fuentes y fué reemplazada en su puesto por la Srta. Inés Zanzi. Este Directorio se reunió sólo en aquellas ocasiones que las necesidades de orden administrativo así lo exigieron; siendo sus sesiones en escaso número. Pero séame permitido decir en honor a la verdad que puso en

todo momento el celo que los señores socios entrevieron al honrarlos poniéndolos frente a la dirección de la Academia.

Sesiones. Consecuentes con los propósitos que son la norma de acción de la Academia, son las sesiones generales la difusoras de su obra.

Durante este año celebráronse 11 sesiones generales, teniendo sólo la última carácter extraordinario. Las reuniones celebráronse con intervalo de 15 días y en ellas los socios presentaban variados trabajos, que alcanzaron un número de 68 y en que dominaron los temas libres. No por ésto se descuidaban los trabajos de investigación en literatura y en historia: el grado de perfección alcanzado por ellos son una muestra palpable del interés de sus autores por adquirir conocimientos más amplios que los que pueden obtenerse dentro de la hora de clase.

Nuestra institución ha ofrecido siempre ese ambiente propicio para el cultivo y desarrollo de las facultades intelectuales de sus asociados, procurando una mutua cooperación, base de todo progreso en este sentido. También se han presentado este año algunos trabajos, en francés en los que sencillo estilo; demostróse el esfuerzo muy plausible por dominar la construcción francesa. Junto con la presentación de trabajos se trató de dar un valor especial a las críticas que tienden a desarrollar en los jóvenes el espíritu de análisis y de hacerlos poseedores de una facultad de apreciación que les permita percibir los más leves permenores de la concepción estética.

Como ya se había establecido en años anteriores en las sesiones se desarrollaron números de recitación y música con el obje-

to de amenizarlas, teniendo así ocasión de demostrar sus dotes artísticas la socios que los tuvieron a su cargo, y proporcionando a los oyentes un grato momento de solaz. Se trató de darles en el presente año una mayor amplitud aún, y nos congratula justamente el constatar que el éxito nos ha acompañado en nuestros anhelos.

**Secretaría y Biblioteca.**—Ambos organismos han sido atendidos por la secretaria en la mejor forma que le ha sido posible. El que concierne a la Secretaría, los trabajos después de pasarse a máquina han sido archivados; a más de ésto, se lleva también un registro de socios y los libros de actas correspondientes que se constituyen en vivo testimonio de toda la labor desarrollada.

En cuanto a la Biblioteca, entidad que llena una necesidad primordial dado el carácter mismo de la institución, se posee un estante donado gentilmente en el año 1930 por la Dirección del Establecimiento, en el que convenientemente catalogados se guardan los 91 volúmenes que por momento constituyen el material de investigación y sana lectura, fruto de renombradas plumas, que no sólo los socios pueden consultar sino que aún satisfacen pedidos otros alumnos.

Estos libros facilitados a los alumnos han servido para fijar nuevos rumbos en la confección de sus trabajos, han contribuido a aumentar el gusto por la buena lectura y, en una palabra, han fomentado su cultura general.

**Tesorería.**—Dado el carácter de la Academia basta a llenar sus necesidades, una cuota módica destinada a sufragar peque-

ños gastos y a formar el depósito para futuras adquisiciones de libros. Aprovechando las vacaciones próximas se hará un pedido de libros, de manera que el año venidero, pueda hacerse más extensiva la labor, sobre la base de buenas fuentes de documentación. Para ello contamos con el producto que nos proporciona el balance adjunto.

Depósito en Caja....	\$ 155.60
Por cuotas.....	» 71.20
Gastos.....	» 0.00
<hr/>	
Total.....	\$ 226.80
=====	

Tal es nuestra labor. Nos honramos de haber cumplido a conciencia, dentro de nuestros medios, con la responsabilidad que nos impusieron nuestros socios. Queda a su consideración el valorizar nuestra labor de directores; pero antes de eso nos alegra la seguridad de que cada uno tendrá la satisfacción íntima de contribuir a formarse esa personalidad tan preciada, habiendo formado parte de una colectividad, como lo es la Academia.

Cábenos por último agradecer la cooperación eficiente que hemos tenido de parte de los socios, gracias a cuya constancia e interés las sesiones han alcanzado un éxito halagador. Ojalá que el espíritu de trabajo no decaiga y que levante esta institución hasta la altura de que es digna.

Debemos agradecer también la cooperación de los profesores asesores señores Frisman y Vargas y la ayuda y facilidad concedidas por la Dirección. Antes de terminar la presente memoria quiero poner de relieve la actuación, de quien, mucho del éxito de esta institución le corresponde: el señor presidente, bajo cuya acertada dirección, y con in-

causable celo, sin escatimar esfuerzos ni sacrificios se logró encuasar el rumbo de la Institución por el derrotero que ya conocemos.

Termino formulando votos por la felicidad personal de cuantos contribuyeron a hacer grande y digna la obra de la Academia, porque en el futuro su progreso siga en aumento y pueda seguir esparciendo en una esfera aún más amplia, sus fecundas semillas y solazando con sanos deleites a sus socios.

La Secretaria.

### Extracto de la Memoria anual del biógrafo del Liceo de Hombres.

El Biógrafo del Liceo de Hombres ha podido desarrollar durante el año escolar 1931 una labor intensa e interesante.

Con absoluta regularidad se dieron funciones los días Sábados. Estas entradas pasaron íntegras a beneficio de la Clínica, asegurándose de esta manera su sostenimiento.

Los programas fueron este año muy variados e interesantes. En cada función se dió una película científica de propiedad del Liceo y se agregó alguna de carácter cómico o de aventuras, gentilmente proporcionada por el empresario teatral Don Romeo Mattioni.

Motivo de justo agradecimiento de parte de quien tiene a su cargo la dirección del biógrafo, ha sido la eficaz cuanto valiosa ayuda prestada por el Colegio Alemán, el Sr. Cónsul de Suiza Don Eugenio Herzog, la casa Dübrock, Don Martín Witt, que proporcionaron material de gran valor y con una gentileza tal, que no podemos menos de hacerles partícipes del éxito al-

canzado en aquellas funciones del Biógrafo.

Un especial atractivo de las funciones fué la entusiasta ayuda que prestaron los muchachos del «Grupo Científico» con la instalación definitiva del alto-parlante de su estación receptora de radio, amenizando de esta manera las funciones altamente. Al efecto, el Sr Emilio Turina, propietario de la Broadcasting «Radio Austral», hizo programas adecuados para las audiciones especiales, lo que ha sido un factor importantísimo para el éxito de las funciones. Terminadas estas audiciones se recibieron las transmisiones de Buenos Aires y Montevideo que se oyeron con toda potencia y nitidez en la amplia sala, aunque a veces las descargas atmosféricas molestaban un poco.

Las películas científicas fueron solicitadas en varias ocasiones para ilustrar las clases de biología, pasándolas por la pantalla el encargado del biógrafo o uno de los ayudantes que son alumnos del ciclo superior. También el amplio material de diapositivos fué solicitado para la ilustración de numerosos tópicos en diferentes asignaturas, durante las clases correspondientes.

El aparato ha sido enteramente revisado y convenientemente protegido a fin de continuar sus servicios por mucho tiempo más.

### **Extracto de la Memoria anual de la Clínica Médico-Dental del Liceo de Hombres de Magallanes.**

Durante el transcurso del año escolar 1931, la Clínica Médica y Dental del Liceo de Hombres de Magallanes, ha evidenciado una vez más su importancia en bien de la salud de los educandos

del establecimiento, desarrollando una intensa labor desde el primer día de clases hasta la clausura de las mismas. La situación financiera, a pesar de la situación crítica que reina en todas partes, ha sido satisfactoria, si bien este año no se han recibido las ya acostumbradas subvenciones del «Centro de Ex-Alumnos del Liceo Fiscal de Hombres» ni de algunos padres de familia que antes donaban ciertas cantidades a beneficio de la benemérita institución. A pesar de ésto, todos los compromisos han sido cancelados oportunamente. Al final del año escolar ingresó a los fondos de matrícula del Liceo la suma de \$300. (trescientos pesos) la que fué inmediatamente invertida en su totalidad para adquirir una buena cantidad de vendas, algodón, gaza, desinfectantes, drogas indispensables y otras cosas de urgente necesidad, de manera que para el comienzo del año escolar 1932 ya hay para un cierto tiempo materiales en existencia.

El sostenimiento del servicio tuvo este año su más decisiva ayuda por las entradas del Biógrafo que durante todo el invierno dió regularmente funciones en las tardes de los días Sábado, destinándose el producto íntegro a la Clínica. Además las cuotas de los samaritanos completaron las entradas.

El grupo de los abnegados servidores de esta institución se vió al principio del año escolar considerablemente aumentado por el ingreso de casi una veintena de niñas del ciclo superior, las que con todo entusiasmo continúan en sus nobles tareas. Además han ingresado numerosos muchachos de todos los cursos.

Desde el mes de Marzo se empezaron las academias teóricas y prácticas, los días Sábados en la tarde, asistiendo siempre la casi

totalidad de los componentes del Grupo Samaritano.

En el servicio práctico de ambas Clínicas se establecieron los turnos por media semana, una vez para las niñas y la otra para los jóvenes. En total se han prestado un mil doscientos cuarenta y siete servicios (1247), de los cuales sesenta y ocho (68) fueron con consulta de médico. Por prescripción médica se han aplicado cincuenta y ocho inyecciones hipodérmicas y doce inyecciones intramusculares. En 9 casos fueron suturadas heridas cortantes y en un caso fué entablillado un brazo fracturado, transportándose al accidentado al Hospital para la atención profesional del médico. En el servicio dental hubo numerosos casos de atención provisoria para su tratamiento posterior por el dentista, y se repartieron gratuitamente 8 tubos de la pasta dentífrica «Pebeco» y 56 tubos de la pasta dentífrica «Kolinós». Además se obsequiaron 9 cepillos de dientes.

La Clínica Médica ha tenido el agrado de recibir el espontáneo y desinteresado concurso de los distinguidos facultativos, Doctores Don Estanislao Guezalaga y Don Marcos Chamorro C., quienes junto con el prestigioso Dr. Don Mauricio Heyermann atienden todos los casos que requieren la intervención directa del profesional.

La Clínica Dental estuvo, como en años anteriores, a cargo del Dr. Camilo Bustos, quien, debido a su inmenso recargo de trabajo profesional, atendió a los enfermos en su propio consultorio, a determinadas horas.

Todos los servicios durante el año escolar se hicieron bajo el control inmediato del Profesor Jefe de la Clínica y con asistencia del alumno-jefe o alumna-jefe con los samaritanos de turno.

El espíritu de abnegación y sacrificio, observado en los componentes del Grupo Samaritano, ha sido a toda prueba, concurrendo a su puesto no sólo durante los recreos sino también fuera de las horas de clases, los días Domingos y festivos y aún en las vacaciones de Setiembre.

### **Memoria anual de la «Brigada de Exploradores y Samaritanos Capitán Eberhard» del Liceo de Hombres.**

Esta Brigada ha continuado durante el año escolar 1931 la labor que durante años viene desarrollando. Sobre el «Grupo Samaritano» que mantiene la Clínica Médica y Dental, ya se ha dado un informe amplio más arriba. Sólo resta informar acerca del «Grupo de Exploradores».

En Marzo de 1931, el grupo de muchachos exploradores inició con todo entusiasmo su labor teórica, ya que para los ejercicios de campaña el tiempo no se prestaba. Ante todo, el curso de señaleros al que asistían todos los socios, ha dado un buen resultado. Se ha enseñado el empleo de las banderolas para transmitir señales Morse, aplicándose los conocimientos prácticamente en un terreno cerca del Liceo. Algunas decurias iniciaron también el empleo de semáfora. Además se dió instrucción en el manejo de la brújula de orientación, patente Bézard, del altímetro y de otros conocimientos útiles en campaña.

La realización de ejercicios de campaña se limitó este año a uno sólo que se efectuó durante los días 31 de Octubre y 1.º de Noviembre, en cercanías de la ex-sonda de petróleo de Tres Puentes, hasta donde se hizo

una marcha de esfuerzo a pié, transportándose las carpas y los viveres en camión hasta el punto indicado. Por el deseo manifestado por la Dirección del establecimiento de no distraer la atención de los educandos de sus tareas escolares, tuvieron que suspenderse un ejercicio de campaña para las dos decurias jinetes y otro ejercicio general de campaña que estaban proyectados.

A mediados del año escolar, la Brigada solicitó su incorporación al Scoutismo Nacional. Dificultades económicas y otros inconvenientes postergaron la finiquitación de este ideal, y si bien los inconvenientes fueron más tarde satisfactoriamente solucionados, lo avanzado del año escolar no permitió mayor preocupación en este sentido. No obstante, se están dando los pasos necesarios para que se realice el proyecto. Cabe dejar constancia del más profundo agradecimiento por parte de la Brigada hacia su fiel amigo y protector, el señor Ministro de Guerra, General Don Carlos Vergara Montero y el distinguido Comandante del Destacamento Magallanes Coronel D. Juan Segundo Contreras, quienes con singular tino y delicadeza supieron solucionar los inconvenientes surgidos al respecto.

El material de campaña de que dispone la Brigada no ha sido posible aumentarlo en el año escolar de 1931 debido a los escasísimos recursos con que cuenta, ya que no recibe ninguna subvención fiscal y tampoco ha tenido, como en anteriores, algunas donaciones importantes de sus benefactores y favorecedores. Además, numerosos socios se atrasaron considerablemente en el pago oportuno de sus cuotas de manera que la

cobranza de esos fondos, dada la situación general de crisis, se hace muy difícil.

En reconocimiento de los innumerables servicios prestados a esta Brigada se resolvió obsequiar una placa de plata al Ingeniero Capitán de Fragata, D. Guillermo Zamora quien recibió la orden de su traslado a mediados del año. Como posteriormente fué anulado el traslado, se postergó la entrega de dicha placa para fines de año.

## Educación Física

La práctica de los deportes ha encontrado siempre la más franca aceptación de parte del alumnado del Liceo, y en este sentido se ha desarrollado en el año una interesante labor.

Mención especial merece la revista de gimnasia efectuada con motivo de la clausura del período de clases. Con justa razón podemos decir que ha sido una de las más correctas presentaciones en público del Liceo y así lo testimonió éste en la plaza Bascuñán Guerrero, tan felizmente inaugurada. Distinguidas personalidades de nuestro ambiente y numeroso público pudieron apreciar la eficiencia de la revista.

A más de esto que clausura el año de labor con respecto a las clases, cabe mencionar los torneos internos de foot-ball y basket-ball.

En foot-ball se clasificó vencedor en honrosa lid la muchachada del V Año. Sea por tradición o por la potencialidad de su equipo, nuevamente el futuro sexto lucirá la magnífica «Copa Vigésimo Aniversario». Muchas sorpresas trajo la lucha entre los equipos del segundo ciclo; pero, al fin se impuso la constante muchachada del V. Hasta

ellos nuestros aplausos. La lucha entre los cursos del primer ciclo se definió con el triunfo del II A sobre el I C que, en magnífico esfuerzo había llegado al final, nuestras felicitaciones a vencedores y vencidos.

Pero más interés despertó, sin duda por las alternativas de la jornada, el campeonato de Basket Ball en la hermosa cancha con que cuenta el Liceo. En noble lucha llegaron al final los equipos del V y VI año, entre los que se ha de definir el campeonato. Hubo equipos fuertes entre los demás cursos y más de una sorpresa reserva aún la conquista del título de campeón, ya que existe un premio especial para disputarse entre los equipos finalistas y además el IV año A que entra también en la rueda con muchas probabilidades de éxito.

### «Germinal»

Como una fuente de perenne agua fertilizante y pura, tal se puede comparar la benéfica acción que desarrolla este modesto y prestigioso organismo Liceano, que junto con los demás llega al final de la jornada anual.

Sin grandes pretensiones, sin ostentación de ninguna naturaleza, con sencillez que se crean las monumentales obras; con calma; tranquilidad y firmeza, pudo con la ayuda eficaz y fructífera de sus dirigentes y de sus pequeños colaboradores recorrer una etapa más del sendero hacia el Progreso.

Ella es pues, la que sirve de cartabón para medir los progresos Liceanos y es así como sembrando de jalones el camino se reconoce el avance de su marcha.

Felices los dirigentes que con claridad de percepción privilegiada, no sólo han sabido marchar,

sino también escoger la ruta que lleva a las cimas del éxito.

¡Qué importa el sacrificio, cuando se vuela en alas del noble y generoso ideal!

Los medios, los recursos, los contratiempos son débiles espinas en el áspero camino, que va hollando, fácilmente la férrea voluntad, que empuja a la realización de un ideal.

¿Quién habla de riqueza? ¿acaso es el dinero?... Quien diga de grandeza, ¡aquí está el ideal!.. Si que debe mantenerse eternamente, porque si se derrumba, se ha derrumbado del peñasco rocoso la luz del faro que debe evitar que la nave se estrelle y se haga pedazos.

Consecuentes, tenaces, infatigables, en el trabajo helos allí, al Director, Redactor y Administrador, incomparables por su laboriosidad y por el empuje y grado de progreso que alcanzó con ellos, nuestra revista.

Los más entusiastas elogios, lleguen hasta ellos, porque supieron rodearse del prestigio de quienes tuvieron la ocasión de admirarlos, pues su labor fué tan fructífera y sin igual.

Ojalá este noble ejemplo de asiduidad sea imitado por quienes en lo porvenir deban tomar la dirección de *Germinal*, pues desplegaron gran actividad, en la misión que se les encomendara; mención especial debo hacer del señor Director D. Antonio Delgado, cuyo constante trabajo, vióse colmado con sus anheladas aspiraciones asimismo *Germinal*. vió figura en sus hermosas páginas, sus interesantes producciones.

¡*Germinal!* tus lecturas amenas e instructivas. Ya de carácter literario, en prosa o verso; científico o de investigaciones y pequeños párrafos en inglés y francés, han enseñado y deleita-

do a muchos miles de jóvenes lectores y tus páginas han ostentado siempre las orgullosas y selectas colaboraciones de tus admiradores.

¡El hermoso camino recorrido alienta a continuar la obra con igual tesón! y los dirigentes de *Germinal* agradecen a todos aquellos que con su labor silenciosa contribuyeron a formar la aureola del progreso.

Así mismo, agradecen la cooperación entusiasta y decidida, de todos aquellos que desde las lejanas regiones nortinas, contribuyeron con sus colaboraciones a incrementar el material de lectura amena e interesante que junto con las colaboraciones de las demás instituciones que tienen propósitos similares que tienden a un mismo fin; cual es el de aumentar el caudal de conocimientos generales de la juventud entusiasta y estudiosa: risueñas esperanzas, en cuya grandeza de alma, claridad de mente y pujanza de músculos está esbozado el futuro, prestaron la ayuda eficaz y segura para abrir el sendero que las dificultades impedían y hoy *Germinal* alumbra cual sol, el espíritu del estudiante a quien alimenta con sus gratas y sencillas producciones, tanto científicas como literarias.

Y por eso aunque el carro está vacilante en inclinada cuesta, con respecto a los medios de que dispone no debemos desfallecer y contribuyamos a que siga ascendiendo a la cima desde donde se propone realizar sus grandes destinos para evitar que se derrumbe a los abismos desde los peligrosos bordes por donde va.

Una etapa de fructífera labor cumple hoy *Germinal*, portavoz de nuestros sentimientos y aspiraciones que vuelan más allá, llenando una necesidad tan sen-

tida que cada vez adquiere mayores proporciones y al mismo tiempo nuevos dirigentes, consecuentes y tenaces, dejan esculpidos sus nombres en granito, los que permanecerán eternamente, imborrables, en la plana hermosa de las actividades liceanas!

FRANCISCO FERNÁNDEZ  
VI Año.

## Centro Artístico

Obra por demás simpática e interesante fué la que le cupo desarrollar a este centro formado por un grupo de compañeros, entusiastas cultivadores del grabado en linóleo.

La exposición última del Liceo fué una elocuente demostración de su labor, y nuestra revista lleva también el sello de sus iniciativas.

Asesorados por los profesores de Dibujo, han ido perfeccionándose y al presente hay destacados dibujantes. Nos complace denotar su constancia y desearles nuevas expectativas en años venideros.

## Centro Científico

Este importante organismo integrado por entusiastas alumnos del IV, V y VI años, ha desarrollado una vasta labor.

Sus sesiones se efectuaron con regularidad quincenalmente, presentándose trabajos de investigación científica que se completaban con hermosos experimentos. El número de socios que contó en su seno fué siempre una amplia garantía de labor, y cabe destacar el interés que en todo momento desmostraron ya sea con trabajos o consultando las obras de divulgación científica con que cuenta el Centro.

Hubiéramos querido señalar en forma completa las actividades; pero ello nos ha sido imposible por inconvenientes de última hora. Sólo podemos subsanar esta omisión, diciendo que los trabajos alcanzaron un número halagador versando sobre Física, Química, Ciencias Naturales, unidos a los numerosos problemas geométricos y de matemáticas y álgebra que se resolvieron en el transcurso de las sesiones.

Los Señores Asesores presentaron también trabajos, ofreciendo así un práctico estímulo. La labor halló siempre la cooperación de la Dirección del Liceo, que el directorio del centro se hace un deber agradecer.

A más de las actividades propias de las sesiones, se emprendieron algunas extraordinarias, entre las que se destacan la instalación definitiva de la radio, ya muy adelantada en años anteriores. Se ofrecieron audiciones que coadyuvaron eficazmente a las periódicas funciones cinematográficas.

Se efectuaron en el curso del año algunas visitas importantes. Cabe mencionar entre ellas la que se efectuó en ocasión de la llegada del submarino «O'Brien» de nuestra armada y que fué motivo para la presentación de interesantes trabajos; otra se efectuó por los alumnos del VI año a una cervecería de la loca-

lidad, a instancias del Sr. Rector, para completar los estudios del ramo respectivo y que reportó un gran provecho.

Algunos trabajos se han publicado en «Germinal» ya que la cooperación en nuestra publicación ha sido también una de los más caros anhelos del Centro.

Nuestros deseos son que, en años posteriores se continúe con igual interés una obra nacida bajo los auspicios de nuestro recordado profesor Sr. Saragoni, y continuada al presente con el entusiasmo que caracteriza al señor Alvarez.

### La Cooperativa.

Una organización muy plausible ha dado siempre a la cooperativa efectividad en sus operaciones y ha podido así llenar su cometido para con el alumnao del Liceo y pedidos que se le hacen de otros establecimientos. Por su parte los alumnos compenetrados de la ventaja que les representa un organismo de esta índole coadyuvan a su obra, tan necesaria como merecedora de estímulo.

Por lo que respecta al presente año su labor ha sido intensa, y su balance final da a conocer el movimiento habido en forma por demás halagadora.





Economice usted comprando  
sus útiles en la

## «Cooperativa del Liceo»

*De esta manera la prote-  
gerá y adquirirá a tiempo  
los libros que necesita  
para estudiar.*

Si necesita al-  
gún libro pídale  
La Cooperativa  
se lo encargará

# — Compre —

Sus útiles en la COOPERATIVA, ello le reportará  
grandes beneficios.

DROGUERIA Y BOTICA FRANCESA

PLAZA MUÑOZ GAMERO

Frente a la Gobernación

*Depósitos de drogas y específicos nacionales  
y extranjeros.*

La Farmacia Francesa no tiene sucursal

J ROBERT y Cia.

TIENDA «EL CABALLO BLANCO»

Importación y Exportación

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ROPA PARA EL CAMPO

Ventas por mayor y menor

O'Higgins esquina Valdivia

Teléfono 220

Magallanes.

Chile.

MANUEL SUAREZ

GERMINAL

# Faller de Joyería y Grabados

— DE —

## Bruno Voulliéme

Se acepta toda clase de composturas en el ramo

Calle 21 de Mayo N.o 1159.

# TALABARTERIA Y MALETERIA

## LEOPOLDO FELLER

*Fabricación especial y surtido completo en:  
Talabartería, Malettería, Mochilas, Bolsones  
y Artículos de viaje.*

Carlos Bories 487



Teléfono 190

Para cada clase de iluminación tenemos una ampolleta

LAMPARA **PHILIPS**  
ESTIRADO  
IRROMPIBLE

Son Durables y Económicas

Soc. Sara Braun Sec. Comercial

# José Covacevich

Porvenir - Tierra del Fuego

CASA IMPORTADORA DE MERCADERIAS GENERALES

FUNDADA EL AÑO 1894.

## AGENTE

De la Sociedad Explotadora de T. del Fuego.  
De Vapores de la Sociedad An. Com. Braun y  
Blanchard.  
De la Compañía «La Austral».  
Seguros contra Incendio.

Oficina en Magallanes: Casilla 378.

## “La Brasileña”

Cafés Especiales

Importación directa

O'HIGGINS 887.

La preferida del público  
por la buena calidad de sus  
artículos.

## “Germinal”

ORGANO OFICIAL DE LOS ALUMNOS  
DEL LICEO DE HOMBRES  
DE MAGALLANES

### SUSCRIPCIONES:

Por un año \$ 5.—  
Precio del ejemplar \$ 0.60

Dirección postal: Administración  
«GERMINAL», Casilla 51.

## Imprenta Jugoslava

MARANGUNIC HERMANOS

Magallanes —L. Navarro 1169  
Teléfono 294.—Casilla 277.— Dirección Telegráfica «Slavotip»

Impresiones Comerciales y de lujo.—Fábrica de Libros en  
Blanco.—Almacén de Artículos para Escritorio y útiles  
— — para Colegiales. — —

# TIENDA

— DE —

Carlos Zanzi

IMPORTACIÓN  
DE  
MERCADERIAS  
INGLESAS

Próximamente llegará Lana para tejer marca «Torpedo» y «Cisne»

Motorcitos eléctricos para montar

Juegos de Taller

Rifles y Municiones

calibre 22, 6 y 9.

Ofrecen:

## ELTEN Y SCHAALE

Teléf 323

### Barraca Colón

Casilla 193

DE Skarmeta Hnos. Ltda.

Papel de Empapelar—Vidrios—Clavos—Masilla—Arpillera—  
Fierro Acanalado 24, 26—Fierro Liso 24, 26—Fierro Enlo-  
zado—Artículos Eléctricos y Ampolletas BERGMANN.

Upson Board — Pinturas Elefante

# Tienda y Sastrería

de R. y C. Imperatore

Errázuriz N.o 675.—Teléfono 614

Sucursal: Errázuriz esquina 21 de Mayo

Depósitos de casimires y artículos de tienda en general  
La casa más acreditada y la que vende más barato.

# ALLEN Y KAIRIS

AGENTES PARA MAGALLANES.— Sección Representaciones  
Postal casilla 367—Dirección teleg. ALKAT.— Teléf. 372  
No debe faltar en ningún HOGAR.

La insuperable pasta dentífrica KOLYNOS  
Los cepillos para ropa, cabellos y dientes de la acredita-  
da marca PRO-PHY-LAC-TIC.

El líquido para embellecer las uñas rápido, práctico y eco-  
nómico, «GLAZO»

El excelente Jabón flotante irremplazable para el baño  
«FAIRY»

Jabón en buras para afeitar—Crema en tubos para afei-  
tar—Loción para el cutis, recomendada por los médicos  
para depués de afeitarse AQUA-VELVA.—Polvos Talco  
con perfumes distintos para señoras y señoritas.—Polvos  
Talco para Guaguas.—Polvos Talco para Caballeros.—Ja-  
bones para Toilette.—Todos productos de la única iguala-  
da marca WILLAMS.—De venta en toda buena perfumría.

## Pida su café al Emporio

“A r e n t s e n”

Ecuatoriana esquina Caupolicán

Venta de productos de primera  
clase. Preparados bajo la vi-  
gilancia personal del propietario  
en el establecimiento más mo-  
derno e higiénico en el Terri-  
torio.

LEIF ARENTSEN.  
(Propietario).

Al por mayor y menor

Dirección: O'Higgins 921  
Teléfono Núm. 47.

*[Handwritten signature]*

